

НИЗАМИ ЖАНЧӨВИ

ИСКӘНДӘР ВӘ ЧОБАҢ





H-61

H 65

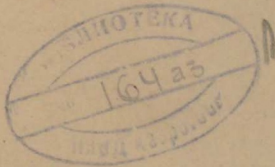
НИЗАМИ КЭНЧЭВИ

# ИСКӘНДӘР ВӘ ЧОБАН

894.362-93

УШАГЛАР УЧУН ИШЛӘЙЭНИ: М. СЕЙИДЗАДЭ

Рәссам: К. КАЗЫМОВ



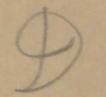
H 65

~~58887~~  
fend 2015

F. Kəçəril adına  
Azərbaycan Dövlət Uşaq  
KİTABXANASI  
INV. № 58852



М. Ф. Ахундов адына  
Азәрбајҹан Республика  
КІТАБХАНАСЫ



АЗӘРБАЙҹАН ЛЕНИН КОММУНИСТ КЭНЧЛӘР ИТТИФАҒЫ  
МӘРКӘЗИ КОМИТЕТИ  
УШАГ ВӘ КЭНЧЛӘР ӘДӘБИЯТЫ НӘШРИЯТЫ  
БАКИ—1940



Проверено 1949

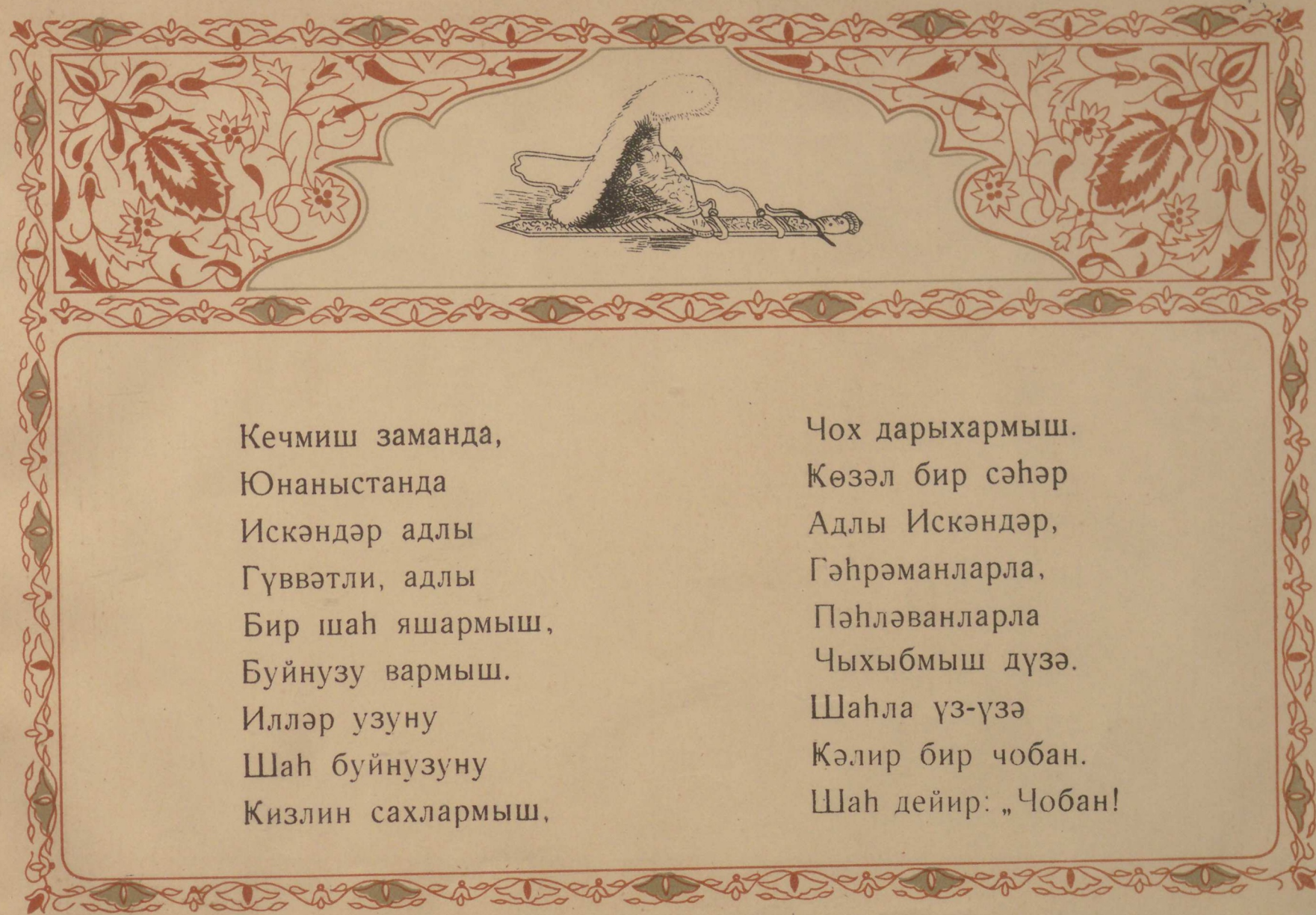
МӘКТӘБ ЯШЫ ЧАТМАМЫШ УШАГЛАР ҮЧҮН

Редактору: Ч. Рзагулиев  
Техредактору: Х. Казымов  
Корректору: М. Балакишиев

Истеһсалата верилмиш 17/VIII-40. Ча-  
па имзаланмыш 14/XI-40. Чап лис-  
ти 1<sup>1</sup>/<sub>8</sub>. Учот автор листи 1<sup>1</sup>/<sub>8</sub>. Ка-  
гыз форматы 62x94<sup>1</sup>/<sub>8</sub>. Тираж 20.000.  
Сифарш № 723. ФГ 9840.

Азәрнәшр мәтбәәсиндә чап олунду,  
26-лар адына „Китаб Сарайы“, Баки,  
Әли Байрамов күчәси, № 1.

006



Кечмиш заманда,  
Юнаныстанда  
Искәндәр адлы  
Гүввәтли, адлы  
Бир шаһ яшармыш,  
Буйнузу вармыш.  
Илләр узуну  
Шаһ буйнузуну  
Кизлин сахлармыш,

Чох дарыхармыш.  
Көзәл бир сәһәр  
Адлы Искәндәр,  
Гәһрәманларла,  
Пәһләванларла  
Чыхыбмыш дүзә.  
Шаһла үз-үзә  
Кәлир бир чобан.  
Шаһ дейир: „Чобан!“



Кэл бир аз ней чал,  
 Чөллөрә сәс сал,  
 Титрәсин дағлар,  
 Чошсун булаглар,  
 Ачылсын күлләр,  
 Күлсүн көнүлләр".  
 Чобан ней чалыр,  
 Бу сәс учалыр:  
 „Искәндәрин буйнузу вар,  
                     буйнузу!  
 Искәндәрин буйнузу вар,  
                     буйнузу!“  
 Эшитчәк буну,  
 Шаһын көнлүнү  
 Гәм, гүссә алыр,  
 Ганы гаралыр.

Дейир: „Ай чобан!  
 Бу сирри һардан  
 Өйрәнмисән сән?  
 Әкәр дүз десән  
 Азадсан, йохса,  
 Көрәрсән чәза!“  
 Чобан дейир: „Мән  
 Чөлдән өтәркән,  
 Көрдүм бир гую,  
 Гуюнун сую  
 Балдан ширинди,  
 Буздан сәринди.  
 Ичдим сәрин су,  
 Кәсдим бир гарғу  
 Ней дүзәлтдим мән.  
 Сәс кәлди нейдән:



„Искэндэрин буйнузу вар,  
                    буйнузу!  
Искэндэрин буйнузу вар,  
                    буйнузу!“

Искэндэр шаһын,  
Зүлгэдэр шаһын,  
Гайнайыр кини,  
Тез дәллэйини  
Чағырыб дейир:  
--Бу нечә ишдир?!

Мәним сиррими  
Индийә кими  
Билән сән идин,  
Анд ичдин, дедин:  
„Яшадыгча мән  
Бу сирр гэлбимдән

Чыхмаз, неч бир кәс  
Бу сирри билмәз“.  
Инди чобанлар,  
Түтәк чаланлар  
Бу сирри билир,  
Эл мәнә күлүр.  
Нә мэгсәдлә сән  
Сирри вермисән?  
Дүз сөйлә, йохса  
Көрәрсән чәза.  
Дәлләк чәкир аһ  
Сөйләйир: „Эй шаһ!  
неч бир чобана,  
Я ней чалана  
Сирр ачмамышам.  
Анчаг бир ахшам



Көрдүм гэлбими  
 Чанавар кими  
 Кәмирир бу сирр,  
 Бәдәним әсир.  
 Мән өлә-өлә  
 Йолландым чөлә,  
 Тапдым бир гую.  
 Гуюнун сую  
 Балдан ширинди  
 Буздан сәринди.  
 Мән яна-яна  
 Бахдым дөрд яна.  
 Йохду һеч бир кәс,  
 Бир сәс, бир нәфәс.  
 Дәрин гуоя,  
 Сәрин гуоя,

Сирри сөйләдим,  
 Явашча дедим:  
 „Искәндәрин буйнузу вар,  
 буйнузу!  
 Искәндәрин буйнузу вар,  
 буйнузу!“

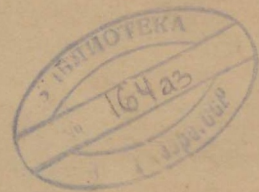
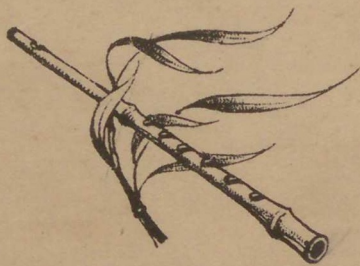
Бөйүк Искәндәр  
 Беш-алты нәфәр  
 Көндәрир кетсин  
 Бир гарғы кәссин  
 Дәрин гуюдан.  
 Дөрд-беш пәһләван  
 Гарғыны кәсир,  
 Бир ней дүзәлдир.  
 Ней дүзәлинчә  
 Тез инчә-инчә

18886



Нәғмә тохуюр  
Буну охуюр:  
„Искәндәрин буйнузу вар,  
                                буйнузу!  
Искәндәрин буйнузу вар,  
                                буйнузу!“

Буну көрчәк шаһ  
Чәкир дәрин аһ,  
Соююр кини,  
Билир—эйбини  
Дүняда һеч кәс  
Кизләдә билмәз.





Нәғмә тохуюр  
Буну охуюр:  
„Искәндәрин буйнузу вар,  
  буйнузу!  
Искәндәрин буйнузу вар,  
  буйнузу!“

Буну көрчәк шаһ  
Чәкир дәрин аһ,  
Соююр кини,  
Билир—эйбини  
Дүняда һеч кәс  
Кизләдә билмәз.





5 манаг

60/0

894.362-93

H 65

88987



НИЗАМИ ГЯНДЖЕВИ

ИСКЕНДЕР ве ЧОБАН

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ  
Азербайджанского Ленинского Коммунистического Союза Молодежи

Издательство Детской и Юношеской Литературы

БАКУ • 1940